

<p>ACCORD DE COOPERATION D'EXECUTION ENTRE LA COMMUNAUTE FLAMANDE, LA REGION FLAMANDE, LA COMMUNAUTE FRANCAISE, LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE, LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE, LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE, LA REGION WALLONNE, LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE ET L'ETAT FEDERAL RELATIF A L'EXECUTION INTERGOUVERNEMENTALE DU REGLEMENT (UE) 2018/1724 DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL DU 2 OCTOBRE 2018 ÉTABLISSANT UN PORTAIL NUMÉRIQUE UNIQUE POUR DONNER ACCÈS À DES INFORMATIONS, À DES PROCÉDURES ET À DES SERVICES D'ASSISTANCE ET DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES ET MODIFIANT LE RÈGLEMENT (UE) NO 1024/2012</p>	<p>UITVOEREND SAMENWERKINGSAKKOORD TUSSEN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, HET VLAAMSE GEWEST, DE FRANSE GEMEENSCHAP, DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP, DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE, DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE, HET WAALS GEWEST, HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST EN DE FEDERALE STAAT BETREFFENDE DE INTERBESTUURLIJKE UITVOERING VAN VERORDENING (EU) 2018/1724 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN 2 OKTOBER 2018 TOT OPRICHTING VAN ÉÉN DIGITALE TOEGANGSPOORT VOOR INFORMATIE, PROCEDURES EN DIENSTEN VOOR ONDERSTEUNING EN PROBLEEMOPLOSSING EN HOUDENDE WIJZIGING VAN VERORDENING (EU) NR. 1024/2012</p>
<p>Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août 1980, article 92bis ;</p>	<p>Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, artikel 92bis;</p>
<p>Vu l'accord de coopération du <input type="text"/> sur l'exécution intergouvernementale du règlement (UE) 2018/1724 du Parlement européen et du Conseil du 2 octobre 2018 établissant un portail numérique unique pour donner accès à des informations, à des procédures et à des services d'assistance et de résolution de problèmes et modifiant le règlement (UE) no 1024/2012;</p>	<p>Gelet op het samenwerkingsakkoord van <input type="text"/> over de interbestuurlijke uitvoering van verordening (EU) 2018/1724 van het Europees Parlement en de Raad van 2 oktober 2018 tot oprichting van één digitale toegangspoort voor informatie, procedures en diensten voor ondersteuning en probleemoplossing en houdende wijziging van Verordening (EU) nr. 1024/2012;</p>
<p>Considérant qu'en vertu de l'article 92bis, § 1er, alinéa 3, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'accord de coopération, qui a reçu l'assentiment des parlements concernés, peut prévoir que sa mise en œuvre sera assurée par des accords de coopération d'exécution ayant effet sans que l'assentiment par la loi ou le décret ou une ordonnance ne soit requis ;</p>	<p>Overwegende dat krachtens het artikel 92bis, §1, derde lid, van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, het samenwerkingsakkoord, dat de instemming heeft gekregen van de betrokken parlementen, kan voorzien dat de uitvoering ervan zal worden verzekerd door uitvoerende samenwerkingsakkoorden die gelden zonder dat de instemming bij wet of decreet of ordonnantie vereist is;</p>
<p>Considérant qu'en vue de l'exécution de l'accord de coopération du <input type="text"/>, il convient de fixer la composition et les modalités de fonctionnement de l'équipe intergouvernementale ainsi que la clé de répartition des frais entre la Communauté flamande et la Région flamande, la Communauté française, la Communauté</p>	<p>Overwegende dat het voor de uitvoering van het samenwerkingsakkoord van <input type="text"/> noodzakelijk is de samenstelling en de werkprocedures te bepalen van het interbestuurlijke team alsook de verdeelsleutel voor de kosten tussen de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het</p>

GOEDGEKEURDE VERSIE - VERSION APPROUVÉE

germanophone, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et l'Etat fédéral ;	Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale Staat;
Considérant que les Parties souhaitent impliquer les administrations locales et provinciales dans cette collaboration ;	Overwegende dat de Partijen de lokale en provinciale overheden bij de samenwerking wensen te betrekken;
Entre:	Tussen:
La Communauté flamande et la Région flamande , représentées par le Gouvernement flamand, en la personne de son Ministre-Président et du Ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Digitalisation et des Services Facilitaires.	De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest , vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar Minister-President en Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management.
La Communauté française , représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président et son Vice-Président et Ministre du Budget, de la Fonction publique, de l'Egalité des chances et de la tutelle sur Wallonie-Bruxelles Enseignement.	De Franse Gemeenschap , vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van haar Minister-President en haar Vice-President en Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Gelijke Kansen en Toezicht op het Onderwijs Wallonië-Brussel.
La Communauté germanophone , représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président.	De Duitstalige Gemeenschap , vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van haar Minister-President.
La Commission communautaire commune , représentée par son Collège réuni, en la personne de son Ministre-Président et ses Ministres en charge de l'Action sociale et de la Santé.	De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie , vertegenwoordigd door haar Verenigd College, in de persoon van haar Minister-President en Ministers van Sociale Actie en Gezondheid.
La Commission communautaire française , représentée par son Collège réuni, en la personne de sa Ministre-Présidente.	De Franse Gemeenschapscommissie , vertegenwoordigd door haar Verenigd College, in de persoon van haar Minister-President.
La Région wallonne , représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président et de sa Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des Allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière.	Het Waals Gewest , vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van zijn Minister-President en zijn Minister van Ambtenarenzaken, Informatietechnologie, Administratieve Vereenvoudiging, Gezinstoelagen, Toerisme, Patrimonium en Verkeersveiligheid.
La Région de Bruxelles-Capitale , représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, et de son Ministre en charge de la Simplification Administrative.	Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest , vertegenwoordigd door zijn Regering, in de personen van zijn Minister-President en zijn Minister belast met Administratieve Vereenvoudiging.
L' État fédéral , représenté par son Gouvernement, en la personne de son Premier Ministre et son Secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie	De federale Staat , vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van zijn Eerste Minister en zijn Staatssecretaris voor Digitalisering, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en met de

GOEDGEKEURDE VERSIE - VERSION APPROUVÉE

privée et de la Régie des bâtiments, adjoint au Premier Ministre.	Regie der gebouwen, toegevoegd aan de Eerste Minister.
Dénommés ci-après les Parties , ont convenu ce qui suit :	Hierna vermeld als de Partijen , zijn het volgende overeengekomen:
CHAPITRE 1. DEFINITIONS	HOOFDSTUK 1. DEFINITIES
<p>Art. 1. Pour l'application du présent accord de coopération d'exécution, on entend par :</p> <p>1° Accord de coopération : l'accord de coopération du [] entre la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et l'Etat fédéral sur l'exécution intergouvernementale du règlement (UE) 2018/1724 du Parlement européen et du Conseil du 2 octobre 2018 établissant un portail numérique unique pour donner accès à des informations, à des procédures et à des services d'assistance et de résolution de problèmes et modifiant le règlement (UE) no 1024/2012</p>	<p>Art. 1. Voor de toepassing van dit uitvoerend samenwerkingsakkoord wordt begrepen onder:</p> <p>1° Samenwerkingsakkoord : het samenwerkingsakkoord van [] tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Federale Staat over de interbestuurlijke uitvoering van verordening (EU) 2018/1724 van het Europees Parlement en de Raad van 2 oktober 2018 tot oprichting van één digitale toegangspoort voor informatie, procedures en diensten voor ondersteuning en probleemoplossing en houdende wijziging van verordening (EU) nr. 1024/2012</p>
<p>2° Règlement : le règlement (UE) 2018/1724 du Parlement européen et du Conseil du 2 octobre 2018 établissant un portail numérique unique pour donner accès à des informations, à des procédures et à des services d'assistance et de résolution de problèmes et modifiant le règlement (UE) no 1024/2012</p>	<p>2° Verordening : de verordening (EU) 2018/1724 van het Europees Parlement en de Raad van 2 oktober 2018 tot oprichting van één digitale toegangspoort voor informatie, procedures en diensten voor ondersteuning en probleemoplossing en houdende wijziging van verordening (EU) nr. 1024/2012</p>
<p>3° Plateforme commune en ligne sur les qualifications professionnelles : la plateforme visée par l'article 20, alinéa 2 de l'Accord de coopération</p>	<p>3° Gemeenschappelijk online platform beroepskwalificaties: het platform als bedoeld in artikel 20, lid 2 van het Samenwerkingsakkoord</p>
<p>4° Frais : les frais tels que visés à l'article 2, 3° de l'accord de coopération</p>	<p>4° Kosten: de kosten zoals bedoeld in artikel 2, 3° van het Samenwerkingsakkoord</p>
<p>5° Coûts d'exécution : les Frais tels que visés à l'article 2, 3° de l'Accord de coopération, à l'exclusion des dépenses nécessaires au fonctionnement de l'équipe intergouvernementale</p>	<p>5° Uitvoeringskosten : de Kosten zoals bedoeld in artikel 2, 3° van het Samenwerkingsakkoord, met uitzondering van de uitgaven die nodig zijn voor de werking van het interbestuurlijke team</p>
CHAPITRE 2. FRAIS NECESSAIRES A L'EXECUTION DU REGLEMENT	HOOFDSTUK 2. KOSTEN VEREIST VOOR DE UITVOERING VAN DE VERORDENING
<p>Art. 2. Chaque Partie peut agir en tant que prestataire, sous réserve de l'accord des Parties.</p>	<p>Art. 2. Elke Partij kan als opdrachtnemer optreden, onder voorbehoud van akkoord van de Partijen.</p>

GOEDGEKEURDE VERSIE - VERSION APPROUVÉE

<p>Art. 3. Une Partie ne peut en aucun cas imputer des Frais dont les montants sont supérieurs à ceux validés par le groupe général de coordination, conformément au processus repris à l'article 13 de l'Accord de coopération. Le cas échéant, ces Frais font l'objet d'une nouvelle validation.</p>	<p>Art. 3. Een Partij mag in geen geval Kosten in rekening brengen die hoger zijn dan die welke door de algemene coördinatiegroep zijn gevalideerd, volgens de procedure van artikel 13 van het Samenwerkingsakkoord. In voorkomend geval zullen de Kosten het voorwerp uitmaken van een nieuwe validatie.</p>
<p>CHAPITRE 3. EQUIPE INTERGOUVERNEMENTALE</p>	<p>HOOFDSTUK 3. INTERBESTUURLIJKE TEAM</p>
<p>Art. 4. Composition de l'équipe intergouvernementale</p>	<p>Art. 4. Samenstelling van het interbestuurlijke team</p>
<p>La composition de l'équipe intergouvernementale est approuvée par le groupe de pilotage du programme en fonction des besoins et du programme de travail.</p>	<p>De samenstelling van het interbestuurlijke team wordt goedgekeurd door de programmastuurgroep in functie van de behoeften en het werkprogramma.</p>
<p>Art. 5. Modalités de fonctionnement de l'équipe intergouvernementale</p>	<p>Art. 5. Werkprocedures van het interbestuurlijke team</p>
<p>L'équipe intergouvernementale veille à ce que les projets liés à l'exécution du Règlement puissent être lancés dans les délais et assure le suivi de ces projets. Elle veille également à ce que la coordination entre les gouvernements fédéral, régionaux, communautaires et les autorités locales soit efficace. Elle s'assure de l'implication des Parties et encourage un processus de co-création entre les Parties dans la réalisation des projets liés à l'exécution du Règlement.</p>	<p>Het interbestuurlijke team zorgt ervoor dat de projecten in verband met de uitvoering van de Verordening opgestart kunnen worden en zorgt voor de opvolging van deze projecten. Het zorgt er ook voor dat de coördinatie tussen de federale, regionale, gemeenschaps en lokale overheden efficiënt verloopt. Het zorgt ervoor dat de Partijen bij het proces worden betrokken en moedigt een proces van co-creatie tussen de Partijen aan bij de realisatie van projecten in verband met de uitvoering van de Verordening.</p>
<p>Le programme de travail des membres de l'équipe intergouvernementale est approuvé par le groupe de pilotage du programme.</p>	<p>Het werkprogramma van de leden van het interbestuurlijke team wordt goedgekeurd door de programmastuurgroep.</p>
<p>Art. 6. Financement de l'équipe intergouvernementale</p>	<p>Art. 6. Financiering van het interbestuurlijke team</p>
<p>Les Parties choisissent la manière dont elles contribuent au financement de l'équipe intergouvernementale. Elles sont libres de mettre à disposition du personnel, d'engager du personnel ou de contribuer aux frais de traitement du personnel engagé, conformément à la clé de répartition reprise à l'article 7.</p>	<p>De Partijen kiezen de wijze waarop zij bijdragen tot de financiering van het interbestuurlijke team. Het staat hen vrij personeel ter beschikking te stellen, personeel aan te werven of bij te dragen in de salariskosten van aangeworven personeel, overeenkomstig de verdeelsleutel zoals opgenomen in artikel 7.</p>
<p>La contribution au financement de l'équipe intergouvernementale par les Parties exclut les coûts nécessaires au processus d'engagement du personnel, le cas échéant.</p>	<p>De bijdrage van de Partijen aan de financiering van het interbestuurlijke team is exclusief de noodzakelijke uitgaven voor het aanwervingsproces van personeel, indien er sprake zou zijn van dergelijke aanwervingen.</p>
<p>Les Frais estimés, tels que visés à l'article 13, alinéa premier, 1°, de l'Accord de coopération, comprennent,</p>	<p>De geraamde Kosten zoals bedoeld in artikel 13, eerste lid, 1°, van het Samenwerkingsakkoord omvatten de</p>

GOEDGEKEURDE VERSIE - VERSION APPROUVÉE

pour le personnel, le coût estimé maximum des frais de traitement par membre du personnel, sur une base annuelle.	geraamde maximale salariskosten per personeelslid op jaarbasis.
Le coefficient d'augmentation 1,8114 est adapté lorsque l'indice santé moyen des quatre derniers mois dépasse l'indice-pivot.	De verhogingscoëfficiënt 1,8114 wordt aangepast als de gemiddelde gezondheidsindex van de laatste vier maanden de spilindex overschrijdt.
Tous les frais de traitement sont calculés sur base des échelles de traitement de l'État fédéral visées à l'arrêté royal du 11 février 1991 fixant les droits individuels pécuniaires des personnes engagées par contrat de travail dans les services publics fédéraux et à l'arrêté royal du 25 octobre 2013 relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale.	Alle salariskosten worden berekend op basis van de weddeschalen van de federale Staat bedoeld in het koninklijk besluit van 11 februari 1991 tot vaststelling van de individuele geldelijke rechten van de personen bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale overheidsdiensten en van het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt.
Le groupe de pilotage du programme évaluera les modalités de financement de l'équipe intergouvernementale au plus tard au cours du dernier semestre de 2024.	De programmastuurgroep evalueert de financieringsregelingen van het interbestuurlijk team uiterlijk in de laatste helft van 2024.
Art. 7. Clé de répartition du financement de l'équipe intergouvernementale	Art. 7. Verdeelsleutel voor de financiering van het interbestuurlijke team
La clé de répartition du financement des ressources humaines est calculée en pourcentage, étant compris que la totalité du financement des ressources humaines vaut 100%.	De verdeelsleutel voor de financiering van de personeelsmiddelen wordt berekend als een percentage, met dien verstande dat de totale financiering voor personeelsmiddelen 100% bedraagt.
L'Etat fédéral prend en charge 50 % du financement des ressources humaines.	De federale Staat neemt 50% van de financiering van de human resources ten laste.
Les entités fédérées prennent en charge 50 % du financement des ressources humaines, selon la ventilation suivante : <ul style="list-style-type: none"> - La Communauté flamande et la Région flamande prennent en charge 28,87 % - La Région wallonne prend en charge 9,3 % - La Communauté française prend en charge 6,2 % - La Région de Bruxelles-Capitale prend en charge 5,29 % - La Communauté germanophone prend en charge 0,34 % - La Commission communautaire commune prend en charge 0,0% - La Commission communautaire française prend en charge 0,0% 	De gefedereerde entiteiten nemen 50% van de financiering van de human resources ten laste, volgens de onderstaande verdeling: <ul style="list-style-type: none"> - De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest nemen 28,87% ten laste - Het Waals Gewest neemt 9,3 % ten laste - De Franse Gemeenschap neemt 6,2 % ten laste - Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest neemt 5,29 % ten laste - De Duitstalige Gemeenschap neemt 0,34% ten laste - De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie neemt 0,0% ten laste - De Franse Gemeenschapscommissie neemt 0,0% ten laste

CHAPITRE 4. REPARTITION DES COÛTS D'EXECUTION	HOOFDSTUK 4. VERDELING VAN DE UITVOERINGSKOSTEN
Art. 8. Les Parties contribuent conjointement au financement des Coûts d'exécution.	Art. 8. De Partijen dragen gezamenlijk bij in de financiering van de Uitvoeringskosten.
La clé de répartition du financement des Coûts d'exécution est calculée en pourcentage, étant compris que la totalité des Coûts d'exécution est égale à 100%.	De verdeelsleutel voor de financiering van de Uitvoeringskosten wordt berekend als een percentage, met dien verstande dat de totale Uitvoeringskosten gelijk zijn aan 100%.
La clé de répartition est fixée selon l'attribution des procédures à mettre en œuvre dans le cadre du Règlement, à savoir : 16 procédures sur 20 pour le compte de l'État fédéral et 4 procédures sur 20 pour le compte des entités fédérées. Par conséquent, 80% des Coûts d'exécution sont à charge de l'État fédéral et 20% des Coûts d'exécution sont à charge des entités fédérées.	De verdeelsleutel is vastgesteld op basis van de toewijzing van procedures die krachtens de Verordening moeten worden uitgevoerd, d.w.z. 16 van de 20 procedures voor de federale Staat en 4 van de 20 procedures voor de gefedereerde entiteiten. Bijgevolg worden 80% van de Uitvoeringsvergoedingen gedragen door de federale Staat en 20% van de Uitvoeringskosten door de gefedereerde entiteiten.
Pour les 20% des Coûts d'exécution à partager entre les entités fédérées, la clé de répartition suit un ratio lié au nombre d'habitants au premier janvier 2021.	Voor de 20% van de Uitvoeringskosten die over de gefedereerde entiteiten moeten worden verdeeld, volgt de verdeelsleutel een verhouding die gekoppeld is aan het aantal inwoners op datum van 1 januari 2021.
<p>Les entités fédérées prennent en charge 20% des Coûts d'exécution, selon la ventilation suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> - La Communauté flamande et la Région flamande prennent en charge 11,55 % - La Région wallonne prend en charge 3,72 % - La Communauté française prend en charge 2,48 % - La Région de Bruxelles-Capitale prend en charge 2,12 % - La Communauté germanophone prend en charge 0,13 % - La Commission communautaire commune prend en charge 0,0% - La Commission communautaire française prend en charge 0,0% 	<p>De gefedereerde entiteiten dragen 20% van de Uitvoeringskosten, volgens de onderstaande verdeling:</p> <ul style="list-style-type: none"> - De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest nemen 11,55% ten laste - Het Waals Gewest neemt 3,72 % ten laste - De Franse Gemeenschap neemt 2,48 % ten laste - Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest neemt 2,12% ten laste - De Duitstalige Gemeenschap neemt 0,13% ten laste - De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie neemt 0,0% ten laste - De Franse Gemeenschapscommissie neemt 0,0% ten laste
La clé de répartition est révisée, par consensus au sein du groupe de pilotage du programme, au plus tôt à la date anniversaire d'entrée en vigueur de l'accord de coopération selon les chiffres publiés sur statbel.fgov.be au premier janvier.	De verdeelsleutel wordt herzien bij consensus binnen de programmastuurgroep, ten vroegste op de verjaardag van inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord volgens de cijfers die op statbel.fgov.be worden gepubliceerd op 1 januari.
CHAPITRE 5. RECONNAISSANCE D'UNE QUALIFICATION PROFESSIONNELLE	HOOFDSTUK 5. ERKENNING VAN EEN BEROEPSKWALIFICATIE

<p>Art. 9. Lors d'une demande de reconnaissance entrant dans le champ d'application de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles, l'utilisateur recevra par l'intermédiaire de la plateforme commune en ligne sur les qualifications professionnelles un accusé de réception électronique et les coordonnées du service auquel la demande a été transmise.</p>	<p>Art. 9. In het geval van een aanvraag tot erkenning van een beroepskwalificatie, die valt onder het toepassingsgebied van Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, ontvangt de gebruiker via het gemeenschappelijk online platform beroepskwalificaties een elektronische ontvangstmelding en de contactgegevens van de dienst aan wie de aanvraag werd doorgestuurd.</p>
<p>Les autorités compétentes responsables de la reconnaissance de ces qualifications professionnelles sont tenues de traiter les demandes introduites par ce biais et ne peuvent plus exiger l'utilisation d'un formulaire de demande ou de formalités spécifiques quand la demande a été introduite par ce biais. L'autorité compétente indique, le cas échéant, les données et/ou documents manquants.</p>	<p>De bevoegde autoriteiten belast met de erkenning van beroepskwalificaties zijn verplicht de aanvragen die via dit kanaal worden geïnitieerd in behandeling te nemen en mogen wanneer de aanvraag via dit kanaal geïnitieerd wordt niet langer het gebruik van een specifiek aanvraagformulier of -formaliteiten verplichten. De bevoegde autoriteit deelt in voorkomend geval mee welke gegevens en/of documenten ontbreken.</p>
<p>CHAPITRE 6. DISPOSITIONS FINALES</p>	<p>HOOFDSTUK 6. SLOTBEPALINGEN</p>
<p>Art. 10. Le présent accord de coopération d'exécution entre en vigueur le [] .</p>	<p>Art. 10. Dit uitvoerend samenwerkingsakkoord treedt in werking op [] .</p>
<p>Fait à Bruxelles, le [] , en 8 exemplaires originaux (en français, en néerlandais et en allemand)</p>	<p>Gedaan te Brussel, op [] , in 8 originele exemplaren (Nederlands, Frans en Duits)</p>
<p>La Communauté flamande et la Région flamande, représentées par le Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, J. JAMBON</p>	<p>De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Regering, in de persoon van haar Minister-President, J. JAMBON</p>
<p>La Communauté française, représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, P.-Y. JEHOLET et son Vice-Président et Ministre du Budget, de la Fonction publique, de l'Égalité des chances et de la tutelle sur Wallonie-Bruxelles Enseignement, F. DAERDEN</p>	<p>De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van haar Minister-President, P.-Y. JEHOLET en haar Vice-President en Minister van Begroting, Ambtenarenzaken, Gelijke Kansen en Toezicht op het Onderwijs Wallonië-Brussel, F. DAERDEN</p>

<p>La Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, O. PAASCH</p>	<p>De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van haar Minister-President, O. PAASCH</p>
<p>La Commission communautaire commune, représentée par son Collège réuni, en la personne de son Ministre-Président, R. VERVOORT et ses Ministres en charge de l'Action sociale et de la Santé, A. MARON en E. VAN DEN BRANDT</p>	<p>De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door haar Verenigd College, in de persoon van haar Minister-President, R. VERVOORT en Ministers van Sociale Actie en Gezondheid, A. MARON en E. VAN DEN BRANDT</p>
<p>La Commission communautaire française, représentée par son Collège réuni, en la personne de sa Ministre-Présidente, B. TRACHTE</p>	<p>De Franse Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door haar Verenigd College, in de persoon van haar Minister-President, B. TRACHTE</p>
<p>La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, E. DI RUPO et de sa Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des Allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière, V. DE BUE</p>	<p>Het Waals Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van zijn Minister-President, E. DI RUPO en zijn Minister van Ambtenarenzaken, Informatietechnologie, Administratieve Vereenvoudiging, Gezinstoelagen, Toerisme, Patrimonium en Verkeersveiligheid, V. DE BUE</p>

GOEDGEKEURDE VERSIE - VERSION APPROUVÉE

<p>La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement, en la personne de son Ministre-Président, R. VERVOORT et de son Ministre en charge de la Simplification Administrative, B. CLERFAYT</p>	<p>Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de personen van zijn Minister-President, R. VERVOORT en zijn Minister van Administratieve Vereenvoudiging, B. CLERFAYT</p>
<p>L'Etat fédéral, représenté par son Gouvernement, en la personne de son Premier Ministre, A. DE CROO et son Secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie privée et de la Régie des bâtiments, adjoint au Premier Ministre, M. MICHEL</p>	<p>De federale Staat, vertegenwoordigd door zijn Regering, in de persoon van zijn Eerste Minister, A. DE CROO en zijn Staatssecretaris voor Digitalisering, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en met de Regie der gebouwen, toegevoegd aan de Eerste Minister, M. MICHEL</p>